

# Translation Comparisons

Verse	King James Version	New Living Translation	New Century Version	New International Version	The Message
Matthew 5:18	For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.	I assure you, until heaven and earth disappear, even the smallest detail of God's law will remain until its purpose is achieved.	I tell you the truth, nothing will disappear from the law until heaven and earth are gone. Not even the smallest letter or the smallest part of a letter will be lost until everything has happened.	I tell you the truth, until heaven and earth disappear, not the smallest letter, not the least stroke of a pen, will by any means disappear from the Law until everything is accomplished.	God's Law is more real and lasting than the stars in the sky and the ground at your feet. Long after stars burn out and earth wears out, God's Law will be alive and working.
Romans 6:1–4	What shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound? God forbid. How shall we, that are dead to sin, live any longer therein? Know ye not, that so many of us as were baptized into Jesus Christ were baptized into his death? Therefore we are buried with him by baptism into death: that like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.	Well then, should we keep on sinning so that God can show us more and more kindness and forgiveness? Of course not! Since we have died to sin, how can we continue to live in it? Or have you forgotten that when we became Christians and were baptized to become one with Christ Jesus, we died with him? For we died and were buried with Christ by baptism. And just as Christ was raised from the dead by the glorious power of the Father, now we also may live new lives.	So do you think we should continue sinning so that God will give us even more grace? No! We died to our old sinful lives, so how can we continue living with sin? Did you forget that all of us became part of Christ when we were baptized? We shared his death in our baptism. When we were baptized, we were buried with Christ and shared his death. So, just as Christ was raised from the dead by the wonderful power of the Father, we also can live a new life.	What shall we say, then? Shall we go on sinning so that grace may increase? By no means! We died to sin; how can we live in it any longer? Or don't you know that all of us who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life.	So what do we do? Keep on sinning so God can keep on forgiving? I should hope not! If we've left the country where sin is sovereign, how can we still live in our old house there/ Or didn't you realize we packed up and left there for good? That is what happened in baptism. When we went under the water, we left the old country of sin behind; when we came up out of the water, we entered into a new country of grace—a new life in a new land!
2 Corinthians 5:1	For we know that if our earthly house of this tabernacle were dissolved, we have a building of God, an house not made with hands, eternal in the heavens.	For we know that when this earthly tent we live in is taken down—when we die and leave these bodies—we will have a home in heaven, an eternal body made for us by God himself and not by human hands.	We know that our body—the tent we live in here on earth—will be destroyed. But when that happens, God will have a house for us. It will not be a house made by human hands; instead, it will be a home in heaven that will last forever.	Now we know that if the earthly tent we live in is destroyed, we have a building from God, an eternal house in heaven, not built by human hands.	For instance, we know that when these bodies of ours are taken down like tents and folded away, they will be replaced by resurrection bodies in heaven—God-made, not handmade—and we'll never have to relocate our "tents" again.
Galatians 3:15, 16	Brethren, I speak after the manner of men; Though it be but a man's covenant, yet if it be confirmed, no man disannulleth, or addeth thereto. Now to Abraham and his seed were the promises made. He saith not, And to seeds, as of many; but as of one, And to thy seed, which is Christ.	Dear brothers and sisters, here's an example from everyday life. Just as no one can set aside or amend an irrevocable agreement, so it is in this case. God gave the promise to Abraham and his child. And notice that it doesn't say the promise was to his children, as if it meant many descendants. But the promise was to his child – and that, of course, means Christ.	Brothers and sisters, let us think in human terms: Even an agreement made between two persons is firm. After that agreement is accepted by both people, no one can stop it or add anything to it. God made promises both to Abraham and to his descendant. God did not say, "and to your descendants." That would mean many people. But God said, "and to your descendant." That means only one person; that person is Christ.	Brothers, let me take an example from everyday life. Just as no one can set aside or add to a human covenant that has been duly established, so it is in this case. The promises were spoken to Abraham and to his seed. The Scripture does not say "and to seeds," meaning many people, but "and to your seed," meaning one person, who is Christ.	Friends, let me give you an example from everyday affairs of the free life I am talking about. Once a person's will has been ratified, no one else can annul it or add to it. Now, the promises were made to Abraham and to his descendant. You will observe that Scripture, in the careful language of a legal document, does not say "to descendants," referring to everybody in general, but "to your descendant" (the noun, note, is singular), referring to Christ.

# NCV Translation Consultants

The New Century Version was researched and developed by skilled, credible Bible scholars. Most were—and many still are—professors at seminaries, Bible colleges, and universities. As teachers, they are uniquely qualified to discern if material is understandable to a broad

audience. In addition, many of the scholars who developed the NCV also worked to develop other translations, adding experience to an already gifted panel.

**Dr. Robert L. Alden**

Denver Baptist  
Conservative Seminary  
NIV Translator

**Dr. Leslie C. Allen**

Fuller Theological Seminary

**Dr. Bill T. Arnold**

Wesley Biblical Seminary  
Living Bible revision

**Dr. Greg Beale**

Gordon-Conwell Seminary  
Living Bible revision

**Dr. Barry J. Beitzel**

Trinity Evangelical  
Divinity School  
NKJV, Living Bible revision

**Dr. Bryan E. Beyer**

Columbia Bible College  
NAS Study Bible

**Dr. Craig L. Blomberg**

Denver Conservative  
Baptist Seminary  
Living Bible revision

**Dr. Margaret Bratcher**

Mercer University

**Dr. Robert Chisholm**

Dallas Theological Seminary

**Dr. Elmer Dyck**

Regent College, Canada

**Dr. David H. Engelhard**

Calvin Theological Seminary  
NIV, Living Bible revision

**Donald R. Glenn**

Dallas Theological Seminary  
NIV Translator

**Dr. Joel B. Green**

New College, Berkeley

**Dr. John M. Gutierrez**

Southern California College  
Fuller Theological Seminary

**Dr. Gerald F. Hawthorne**

Wheaton College  
NIV Editorial Committee  
Tyndale's "The New Translation"

**Dr. T.R. Hobbs**

McMaster Divinity College, Canada

**Dr. Robert L. Hubbard, Jr.**

Denver Conservative  
Baptist Seminary

**Dr. Alan F. Johnson**

Wheaton College  
Amplified Bible;  
NIV Study Bible

**Dr. William W. Klein**

Denver Conservative  
Baptist Seminary

**Dr. William LaSor**

Fuller Theological Seminary

**Dr. Tremper Longman, III**

Westminster Seminary  
Living Bible

**Dr. Scot McKnight**

Trinity Evangelical  
Divinity School

**Dr. Ralph Martin**

University of Sheffield, England

**Dr. Peter O'Brien**

Moore Theological College, Australia

**Dr. Carl Rasmussen**

Bethel College

**Dr. Thomas Schmidt**

Westmont College

**Dr. Moises Silva**

Westminster Seminary

**Dr. Gary Smith**

Bethel Theological Seminary  
TLB and NIV revisions

**Dr. Aida Spencer**

Gordon-Conwell Seminary

**Dr. Doug Stuart**

Gordon-Conwell Seminary

**Dr. Frank Thielman**

Beeson Divinity School  
Samford University

**Dr. John Walton**

Moody Bible Institute  
NASB Study Bible and  
TLB revision

**Dr. Duane Watson**

Moody Bible Institute  
NASB Study Bible and  
TLB revision

**Dr. Duane Watson**

Malone College

**Dr. John Watts**

Southern Baptist Theological Seminary